

**Zeitschrift:** The Swiss observer : the journal of the Federation of Swiss Societies in the UK  
**Herausgeber:** Federation of Swiss Societies in the United Kingdom  
**Band:** - (1965)  
**Heft:** 1471

**Artikel:** Ohne Beruf  
**Autor:** Stadelmann, H.A.  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-686702>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 02.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**OHNE BERUF**

"Ohne Beruf", so stand es im Pass,  
 Ihr wurden fast die Augen nass.  
 "Ohne Beruf" war da zu lesen,  
 Und dabei war sie das nützlichste Wesen.  
 Nur für andere zu sinnen und zu sorgen  
 War ihr Beruf vom frühen Morgen  
 Bis in die Tiefe der langen Nacht,  
 Nur auf der Ihren Wohl bedacht.  
 Gattin, Hausfrau und Mutter zu sein,  
 Schliesst das nicht alle Berufe ein?  
 Als Köchin von allen Lieblingsspeisen,  
 Als Packer, wenn es geht auf Reisen,  
 Chirurg, wenn ein Dorn im Finger zersplittert,  
 Schiedsman bei Kämpfen erbot und erbittert,  
 Färben von alten Mänteln und Röcken,  
 Finanzgenie, wenn sich der Beutel soll strecken,  
 Als Lexikon, das schier alles soll wissen,  
 Als Flickfrau, wenn Strümpfe und Wäsche zerrissen,  
 Als Märchenerzählerin ohne Ermüden,  
 Als Hüterin von des Hauses Frieden,  
 Als Pupp doktor, als Dekorateur,  
 Als Gärtner, Konditor und Coiffeur,  
 Unzählige Titel könnt' ich noch sagen,  
 Doch soll sich der Drucker nicht länger plagen —  
 Von Frauen, die Gott zum Segen erschuf —  
 Und das nennt die Welt dann:  
 O h n e B e r u f !

*Dr. H. A. Stadelmann.*

*("Bäuerin", Dec., 1961.)*

## THE ZURICH GROUP OF COMPANIES

*in the United Kingdom and Eire comprise the*

**ZURICH INSURANCE COMPANY**

**BEDFORD GENERAL  
INSURANCE COMPANY LIMITED**

*and*

**BEDFORD LIFE  
ASSURANCE SOCIETY LIMITED**

This Group can undertake all classes  
of insurance business

The Group operate Branch Offices in all the major  
cities and towns and the United Kingdom. Head  
Office is situated at:—

FAIRFAX HOUSE, FULWOOD PLACE,  
HIGH HOLBORN, LONDON, W.C.1

Telephone: CHAncery 8833

The funds of the **Zurich** group  
of companies exceed £200,000,000

**A COMPLETE  
BANKING  
AND INVESTMENT  
SERVICE AT  
YOUR DISPOSAL**



# SWISS BANK CORPORATION

a Company limited by shares incorporated in Switzerland

SOCIÉTÉ DE BANQUE SUISSE

SCHWEIZERISCHER BANKVEREIN

SOCIETÀ DI BANCA SVIZZERA

Principal London Office

99 GRESHAM STREET, LONDON E.C.2 Tel. MON 4000  
(During rebuilding: P.O. BOX No. 114, 40 Coleman Street, London E.C.2)

West End Branch

18 REGENT STREET, S.W.1 Tel. WH 8083

Offices throughout Switzerland and in New York